



Dale un buen clima a tus momentos

**DESHUMIDIFICADOR**

OL12-013EA

220-240V~ 50Hz

POTENCIA: 220W



LEER  
ANTES DE USAR

Descarga este manual desde [www.kendalchile.cl](http://www.kendalchile.cl)

# MANUAL DEL USUARIO





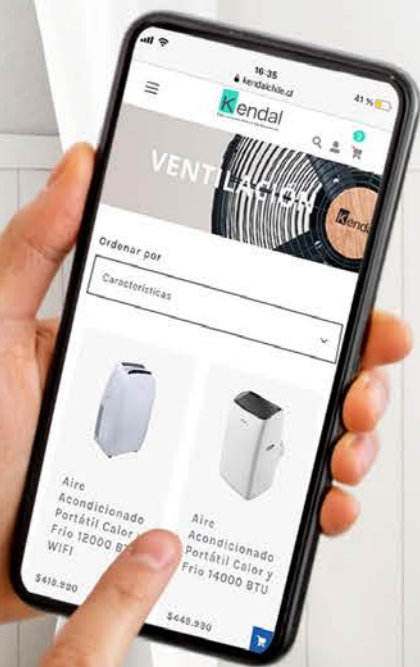
**Dale un buen clima a tus momentos**

Gracias por preferir un producto Kendal. Te solicitamos tomar unos minutos para familiarizarte con las instrucciones de operación antes de utilizar el equipo. Por favor mantén este manual en un lugar seguro en caso de futuras referencias.

[www.kendalchile.cl](http://www.kendalchile.cl)



**ENCUENTRA TODOS NUESTROS PRODUCTOS  
PARA CLIMATIZAR TU HOGAR  
EN NUESTRO SITIO WEB**



**ESCANEA EL CÓDIGO QR  
Y VISITA NUESTRO SITIO**

**SERVICIO TÉCNICO:** Ante cualquier inconveniente con tu producto llamar a nuestro Servicio Técnico al número telefónico 2 2387 0800 opción 7 o al 2 2387 0891. También puedes comunicarte a través del correo: [serviciotecnico@mardelsur.cl](mailto:serviciotecnico@mardelsur.cl) para que puedan atender tu consulta desde el área encargada. En el horario comprendido entre Lun-Vier: 9:00 -13:30 / 14:30 -17:30.

**Kendal**  
Dale un buen clima a tus momentos

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- 1.** Lea todas las instrucciones antes de operar el producto.
- 2.** Desconecte el enchufe antes de limpiar o guardar el producto.
- 3.** Evite tocar las partes electrónicas del producto.
- 4.** Asegúrese que el producto esté en una superficie plana y seca.
- 5.** No utilice este producto para ningún otro propósito que para el cual fue fabricado.
- 6.** Nunca inserte sus dedos, lápices ni ningún objeto dentro de las rejillas de aire, en especial cuando el producto esté conectado a la corriente y esté funcionando.
- 7.** No coloque objetos pesados en la parte superior de la unidad. No coloque objetos delante o detrás de la unidad, con el fin de no bloquear la circulación del aire de la unidad.
- 8.** Cuando el producto no esté en uso, desenchúfelo.
- 9.** Cuando el cable o artefactos internos estén dañados, debe ser revisado y reemplazado por una persona calificada o el servicio técnico del producto.
- 10.** Desconecte el aparato de la toma de corriente mientras lo limpia, le da mantenimiento y no se encuentre en uso.
- 11.** Este aparato no debe ser colocado en áreas con temperaturas extremadamente bajas o altas.
- 12.** Los niños deberían ser supervisados para asegurar que no juegan con el aparato.
- 13.** Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, servicio técnico o personal calificado.
- 14.** Desconecte el aparato durante el llenado y la limpieza.
- 15.** No utilice el aparato al aire libre, en el baño o ducha, o en las inmediaciones de una piscina.

## ADVERTENCIA DE SEGURIDAD



Este producto no es apto para personas (incluyendo niños) que tengan capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o les falte experiencia y conocimiento en el tema, a menos que sean supervisados por una persona que sepa utilizar el producto y sea responsable de su seguridad.

## CARACTERÍSTICAS

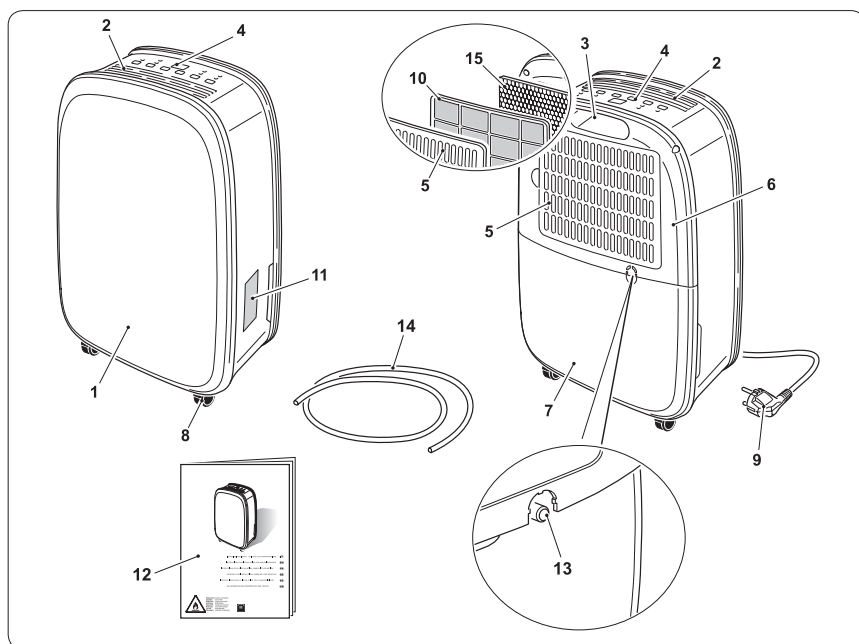
### •CAPACIDAD DE DESHUMIDIFICACIÓN 12L/d (30°C,HR80%)

El deshumidificador elimina energícamente la humedad del aire, baja la humedad de la habitación y mantiene el ambiente interno seco y confortable.

Es posible seleccionar el nivel de humedad deseado a través del humidostato digital. A través del temporizador es posible configurar el arranque y el apagamiento automáticos del aparato.

## PRINCIPALES COMPONENTES

- |                            |   |
|----------------------------|---|
| 1. Carcasa delantera       | 9. Cable de alimentación                          |
| 2. Rejilla de salida aire  | 10. Filtro  |
| 3. Asa de transporte       | 11. Placa de datos                                |
| 4. Panel de control        | 12. Manual de instrucciones                       |
| 5. Rejilla de entrada aire | 13. Conexión de drenaje de la condensación        |
| 6. Carcasa trasera         | 14. Tubo para drenaje continuo de la condensación |
| 7. Tanque de agua          | 15. Filtro de carbonos activos                    |
| 8. Ruedas                  |   |



## INSTALACIÓN

- Después de haber quitado el embalaje, asegúrese de que el aparato cuenta con todas sus partes. En caso de dudas no lo utilice y contacte al servicio técnico
  - Instale el aparato en un suelo rígido y nivelado manteniendo la habitación ventilada.
  - Coloque el aparato en un ambiente adecuado.
- Asegúrese de que cortinas u otros objetos no obstruyan el de aire (5).
- Deje por lo menos 20 cm de espacio libre a los lados y detrás del aparato, deje por lo menos 30 cm de espacio libre sobre el aparato (1).
  - Quite el tanque (7) y desenrolle el cable de alimentación (9).
  - Vuelva a posicionar correctamente el tanque (7) en el cuerpo del aparato.
  - Inserta el enchufe en la toma de corriente; el aparato emite un “bip” y la pantalla visualiza el porcentaje de humedad en la habitación.

## PANEL DE CONTROL



### **BOTÓN ON/OFF (ENCENDIDO/APAGADO)**

- Presione la tecla para iniciar el aparato.
- Presione la tecla otra vez para apagarlo (el ventilador todavía funciona por 1 minuto, y entonces se para).



### **LUZ LED INDICA ENCENDIDO**

- Cuando el aparato está funcionando, la luz led se enciende en azul.



### **LUZ LED TANQUE DEL AGUA LLENO (FULL)**

- Cuando el tanque del agua está lleno, la luz led se enciende en rojo, el aparato se para y el zumbido suena 15 veces para avisar que es necesario quitar el tanque (7) y vaciarlo. Después de vaciar, vuelva a posicionar el tanque correctamente para reiniciar el aparato.



### **BOTÓN TIMER (TEMPORIZADOR)**

- Con deshumidificador encendido pero no en marcha presione una o más veces la tecla para entrar en la función y configurar el tiempo de retraso de arranque (de 1 a 24 horas), la led TIMER parpadea en azul.

## USO DEL PANEL DE CONTROL

• Cuando el valor configurado en la pantalla acaba de parpadear, el valor se guarda y la luz led se enciende fija. Al término del tiempo configurado el aparato se inicia. Para desactivar la función antes del arranque del aparato, ajuste en "00" el tiempo del TEMPORIZADOR o encienda el aparato o apáguelo.

### CON EL DESHUMIDIFICADOR FUNCIONANDO

• Presione una o más veces la tecla para entrar en la función y configure el tiempo de retraso del apagado (de 1 a 24 horas), la luz led TIMER parpadea en azul.

• Cuando el valor configurado en la pantalla acaba de parpadear, el valor se guarda y la luz led se enciende fija. Al término del tiempo configurado el aparato se apaga. Para desactivar la función ajuste en "00" el tiempo de funcionamiento o apague el aparato.



#### LED TEMPORIZADOR (TIMER)

Cuando la función está activa la led se enciende en azul.

Mientras que la led esté parpadeando está posible configurar el tiempo de funcionamiento (de 1 a 24 horas). Una vez seleccionado el tiempo deseado, espere que la luz led acabe de parpadear; la función se activa.



#### BOTÓN +

Con el aparato en marcha, presione la tecla para aumentar el porcentaje de humedad deseado en la habitación.

Valor por defecto 60% - Valor ajustable de 20% a 80% (con pasos de 5).

Manteniendo presionada por unos 5 segundos la tecla "+", la pantalla visualiza la temperatura del ambiente (°C).



#### BOTÓN -

Con el aparato en marcha, presione la tecla para disminuir el porcentaje de humedad deseado en la habitación.



#### BOTÓN VENTILADOR (FAN)

Con el aparato en marcha, presione la tecla para seleccionar la velocidad del ventilador deseada.

Velocidad máxima - Led  encendida en rojo

Velocidad mínima - Led  encendida en azul



#### BOTÓN DRY/PURIFY (VENTILADO DE ROPA)

Con el aparato en marcha, presione la tecla para seleccionar la función deseada.

- Deshumidificador - luz Led  encendida en azul



#### LUZ LED DE AVISO FILTRO DEL AIRE LIMPIAR

Cuando el aparato ha alcanzado las 600 horas de funcionamiento, la led parpadea en rojo indicando que es necesario proceder con la limpieza del filtro (véase el párrafo "Limpieza"). Apague el aparato, desconecte el enchufe de la toma de corriente y proceda con la limpieza del filtro.



**ESPERE HASTA QUE EL FILTRO ESTE SECO ANTES DE VOLVER A POSICIONARLO. NO UTILICE EL APARATO SIN EL FILTRO O SI ESTÁ DAÑADO.**



## PANTALLA

### LA PANTALLA TIENE TRES FUNCIONES

- Cuando el aparato está alimentado eléctricamente o está en marcha la pantalla visualiza el porcentaje de humedad presente en la habitación.
- Durante el ajuste del porcentaje de humedad (teclas "+" y "-"), la pantalla visualiza el porcentaje de humedad que se desea configurar (si no se presiona ninguna tecla dentro de 5 segundos la pantalla vuelve a visualizar el porcentaje de humedad en la habitación).
- Durante el ajuste del Temporizador la pantalla visualiza el tiempo de funcionamiento que se desea configurar (si no se presiona ninguna tecla dentro de 5 segundos la pantalla vuelve a visualizar el porcentaje de humedad en la habitación).

## INSTALACIÓN

### CORTE DE ENERGÍA ELÉCTRICA

- En caso de corte de energía eléctrica (blackout), cuando se restablece la electricidad, el aparato vuelve a funcionar en las condiciones antes seleccionadas.

## 2 - INSTALACIÓN

### 2.1 - TRANSPORTE DEL APARATO

- El transporte y la manipulación del aparato deben ocurrir en posición vertical.
- En caso de transporte en posición horizontal esperar al menos una hora antes de ponerlo en marcha.
- Antes de mover o transportar el aparato, descargue completamente el agua de condensación del estanque.



### ADVERTENCIA

En caso de mover el aparato hágalo sobre pisos nivelados y resistentes:

- Descargue completamente el agua de condensación.
- Preste particular atención durante los desplazamientos del aparato ya que las ruedas podrían marcar el suelo.

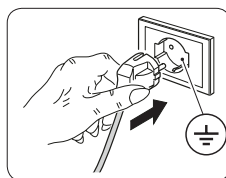
A pesar de ser pivotantes y de material rígido, las ruedas pueden estar sucias o deterioradas por el uso.

Se recomienda averiguar que las ruedas estén limpias y que se muevan libremente.



### 2.2 - ADVERTENCIAS

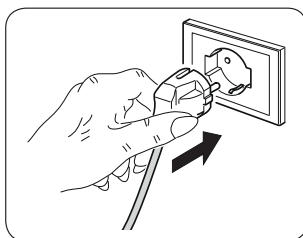
- A.** Instale el aparato sobre pisos nivelados y resistentes
- B.** Conecte el aparato sólo a tomas de corriente equipadas con sistema de puesta a tierra.
- C.** Asegúrese de que cortinas u otros objetos no obstruyan los de aspiración del aire (Fig.5).
- D.** Asegúrese de mantener una distancia mínima de 20/30 cm. entre el aparato y los objetos adyacentes (Fig.1).
- E.** El aparato siempre debe colocarse en uso teniendo cuidado de que no existan obstáculos para la aspiración y las salidas del aire.
- F.** El aparato no se debe utilizar en espacios destinados a lavandería.
- G.** Sólo instale el aparato en habitaciones con bajo nivel de humedad.
- H.** El aparato no se debe iniciar en presencia de materiales, vapores o líquidos peligrosos.
- I.** Limpie los filtros del aire al menos una vez por semana.





## 2.3 - CONEXIÓN ELÉCTRICA

- El aparato está dotado de un cable de alimentación con clavija. Antes de conectar el aparato, asegúrese de que:
- Los valores de tensión y frecuencia de alimentación respeten lo especificado en la placa del aparato;
- La línea de alimentación esté equipada con una eficaz puesta a tierra y que sea correctamente dimensionada para la máxima absorción del aparato.
- La red de alimentación del aparato debe tener un adecuado dispositivo de desconexión onipolar, en conformidad con las normas nacionales de instalación.
- El aparato esté alimentado exclusivamente con una toma compatible con la clavija suministrada.



## ADVERTENCIA

La eventual sustitución del cable de alimentación debe ser realizada exclusivamente por el servicio de asistencia técnica.

## 3 - DESCARGA DEL AGUA 3.1.A

### Vaciamiento del tanque

- Cuando se enciende la led **FULL** el aparato se detiene, el zumbador suena y es necesario vaciar el tanque (7). Sacando con ambas manos, quite el tanque (7) del cuerpo del aparato (Fig.7).
- Vaciar el tanque cogiéndolo por la empuñadura apropiada (7a) (Fig. 8).

**• NO quite el flotador (7B) del tanque del agua (7), si esto ocurre, el sensor de tanque lleno no podrá detectar correctamente el nivel de agua.**

- Vuelva a posicionar correctamente el tanque (7) en el cuerpo del aparato, de lo contrario la led **FULL** se quedará encendida y el aparato no funcionará.

### 3.1.B - DESCARGA CONSTANTE DEL AGUA

- Es posible conectar el tubo suministrado (14) a la conexión (13) para descargar de modo continuo el agua recogida por la deshumidificación.
- Apague el aparato y desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- Remueva el tanque (7) del cuerpo del aparato (Fig. 7).
- Utilizando los dedos, quite la ala precortada (20) (Fig. 9).
- Conecte el tubo de goma (14) con un diámetro interno de 9,5 mm a la conexión (13) (Fig. 9).
- Se aconseja fijar el tubo (14) a la conexión (13) con una abrazadera (no suministrada)
- Vuelva a posicionar correctamente el tanque (7) en el aparato haciendo pasar el tubo (14) en el específico asiento presente en el tanque (7), de lo contrario la luz led **FULL** se queda encendida y el aparato no funciona.



Asegúrese de que la manguera de goma (14) no exceda la altura de la junta de descarga, quedándose en el aparato, podría producir un mal funcionamiento, dañándolo y/o causando peligrosas condiciones de trabajo.



Durante el funcionamiento con descarga continua, no quite el tanque del agua.

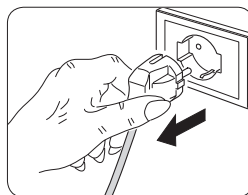


Posible problemas causados por la descarga externa del agua no es detectado por la alarma de tanque lleno. Una supervisión es necesaria para evitar mal funcionamientos, daños al aparato y/o peligrosas condiciones de trabajo.

## MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA



Antes de efectuar cualquiera intervención de limpieza o mantenimiento sobre el aparato, desconecte el enchufe de la toma de corriente y espere que el ventilador se pare.



### 4.1 - LIMPIEZA

- Utilice un paño seco para limpiar el aparato.
- Si el aparato está demasiado sucio, es posible utilizar un paño humedecido con agua tibia (máx 50°C) y con un detergente delicado para limpiar sus partes externas. Seque con un paño seco.

En caso de mal funcionamiento del aparato, no intente repararlo ud. mismo, remítase a nuestra red de servicios técnicos.

### 4.2 - LIMPIEZA DEL FILTRO DEL AIRE

Se aconseja limpiar el filtro de aire cada dos semanas de funcionamiento.

- Apague el aparato y desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- Remueva la rejilla de entrada de aire (5) completa del filtro de aire (10) y el filtro de carbonos activos (15) 10).
- Limpie la rejilla (5) y el filtro de aire (10) utilizando un aspirador o lávelos con agua (con un detergente no abrasivo), déjelos secar en un lugar fresco 11).
- Limpie el filtro de carbonos activos (15) utilizando un aspirador. Si esta muy sucio o desgastado, sustitúyalo.

El filtro de carbonos activos (15) NO se debe lavar.

Se aconseja sustituirlo cada 6 o 12 meses de uso.

Si los filtros (10 y 15) están dañados, reemplazarlos.



Asegúrese de que la rejilla (5) y el filtro (10) estén completamente secos. Vuelva a posicionar correctamente la rejilla de entrada de aire (5) y el filtro (10) y el filtro de carbonos activos (15) (con la parte negra dirigida hacia el interior del aparato).



No utilice el aparato sin la rejilla (5) y/o los filtros (10 o 15) o si estos últimos están dañados.

## LIMPIEZA DEL TANQUE DE AGUA

Si el tanque de agua está sucio, lavarlo con agua fría o tibia.

- Apague el aparato y desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- Quite el tanque (7).
- Obre tal como se describe en el párrafo “3.1.a”.

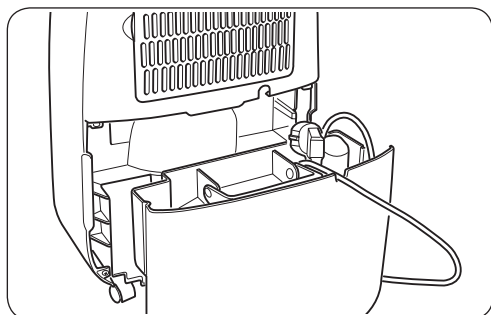


No utilizar detergentes, esponjas abrasivas, paños para el polvo químicamente tratados, gasolina, benceno o disolventes dado que éstos pueden rayar y dañar el tanque y generar pérdidas de agua.

## MANTENCIÓN

En el caso de que no desee utilizar el aparato por un periodo de tiempo prolongado, o si se deben efectuar trabajos que podrían producir mucho polvo, se aconseja almacenar el aparato como sigue:

- Apague el aparato y desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- Vacíe el agua residual del tanque de agua y seque con un paño seco el tanque, eliminando todo rastro de humedad.
- Envuelva el cable de alimentación, posicionarlo en el tanque del agua (después de haberse asegurado de que el tanque esté completamente seco).
- Limpie el filtro de aire.
- Almacene en un lugar fresco y seco reparado de humedad.



## PROBLEMAS Y SOLUCIONES

### ANTES DE LLAMAR EL SERVICIO TÉCNICO

Antes de contactar el servicio de asistencia, consulte esta guía.

| PROBLEMA   | CAUSAS POSIBLES   | SOLUCIONES ACONSEJADAS   |
|--|---|--|
| El aparato no funciona   | Cable de alimentación desconectado                              | Inserta el enchufe en la toma de corriente y asegúrese de que se haya tensión eléctrica  |
|  | La led de aviso tanque lleno parpadea                           | Vacíe el tanque y entonces vuelva a posicionarlo correctamente en el cuerpo del aparato  |
|  | Temperatura ambiente inferior a 5 grados o superior a 35 grados | La función de protección intervino. El aparato no funciona a estas temperaturas          |
|  | La función Temporizador está activaD                            | esactive la función Temporizador   |
| La función de deshumidificación no funciona o la unidad se enciende/apaga frecuentemente | Filtro del aire obstruidoL                                      | limpie el filtro del aire  |
|  | Puerta o ventana abierta  | Cierre la puerta y/o la ventana  |
|  | Las rejillas de entrada y salida aire están obstruidas          | Remueva las obstrucciones o limpie las rejillas de entrada y salida aire                 |
| El funcionamiento está ruidoso   | Aparato inclinado o inestableP                                  | osicione el aparato sobre una superficie plana y estable (reducción de las vibraciones). |
|  | Filtro del aire obstruidoL                                      | limpie el filtro del aire  |

- Funcionamiento a baja temperatura con función automática de descongelación.
- El aparato dispone de una función automática de descongelación (señalada por el encendido de la luz led “POWER”) que, a través de oportunos intervalos de tiempo controla la temperatura ambiente y ajusta el funcionamiento de la máquina.

## INFORMACIÓN TÉCNICA

|                   |                 |
|-------------------|-----------------|
| MARCA             | KENDAL          |
| MODELO            | OL12-013EA      |
| RANGO             | 220-240V~ 50 Hz |
| POTENCIA          | 220W            |
| CAPACIDAD TANQUE  | 2.5 L           |
| NIVEL DE RUIDO    | ≤ 45dB          |
| DIMENSIONES       | 320*90*490 mm   |
| PESO DEL PRODUCTO | 11 Kg           |

## SERVICIO TÉCNICO

### **Pudahuel – Post Venta Central MDS**

Av. Oceánica #9692 – Tel. 223870891 / 23870996

[serviciotecnico@mardelsur.cl](mailto:serviciotecnico@mardelsur.cl)

- Atención lunes a jueves: 09:00 – 12:45 / 14:30 – 16:30 hrs.
- viernes: 09:00 – 12:45 / 14:30 – 16:00 hrs.

### **Las Condes – Post Venta MDS**

IV Centenario #776 – Tel. 223870849

[recepcionst@mardelsur.cl](mailto:recepcionst@mardelsur.cl)

- Atención lunes a jueves: 09:00 – 13:30 / 14:30 – 17:30 hrs.
- viernes: 09:00 – 13:30 / 14:30 – 17:00 hrs.

## INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LA ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO DE ACUERDO CON LA DIRECTIVA CE 2002/96/EC.



En virtud del art. 26 del Decreto Legislativo del 14 de marzo de 2014 n.º 49 «Aplicación de la directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos electrónicos (RAEE)» el símbolo del contenedor tachado presente en el aparato o en el embalaje indica que el producto al final de su vida útil debe desecharse de forma selectiva. El usuario, por tanto, deberá entregar el aparato, al final de su vida útil, a un centro municipal de recogida separada de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Como alternativa a la gestión autónoma, puede entregar al vendedor el aparato que desea eliminar, al comprar un aparato de tipo equivalente.

Asimismo, los productos electrónicos con dimensiones de máximo 25 cm pueden entregarse gratuitamente en puntos de venta de productos electrónicos con superficies de venta de por lo menos 400 m<sup>2</sup>, sin obligación de compra. La debida recogida separada como condición previa para asegurar el tratamiento, el reciclado y la eliminación de forma respetuosa con el medio ambiente, contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud humana, y facilita la reutilización y/o el reciclado de los materiales y componentes el aparato.



EL EMBALAJE DEL PRODUCTO ESTÁ HECHO CON MATERIALES RECICLABLES. ELIMÍNELO RESPETANDO LAS NORMAS DE PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL.



SI EL CABLE DE ALIMENTACIÓN SE DAÑA, DEBE SER REEMPLAZADO POR EL FABRICANTE, SU AGENTE DE SERVICIO O PERSONA CALIFICADA EN FORMA SIMILAR A FIN DE EVITAR ALGÚN PELIGRO.



Dale un buen clima a tus momentos

## SERVICIO TÉCNICO

**(56-2) 2387 0849**

**(56-2) 2387 0891**

[serviciotecnico@mardelsur.cl](mailto:serviciotecnico@mardelsur.cl)